



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/501/Add.1
26 September 1986

ORIGINAL: RUSSIAN

Сорок первая сессия
Пункт 62с повестки дня

ВСЕОБЩЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Разоружение, касающееся обычных вооружений

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	2
Белорусская Советская Социалистическая Республика	2
Союз Советских Социалистических Республик	3

ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на русском языке]
[28 августа 1986 года]

1. Белорусская ССР поддерживает цель исследования разоружения, касающегося обычных вооружений, которая состоит в том, чтобы "определить практические подходы и реалистические меры, которые могли бы привести к ограничению и сокращению обычных вооружений и вооруженных сил с целью достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и которые могли бы содействовать достижению первоочередной цели поддержания международного мира и безопасности" (А/39/348, пункт 9). Исходя из этого, Белорусская ССР рассматривает общую направленность исследования как в целом положительно.
2. В соответствии с Заключительным документом первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, разоружение в области обычных вооружений должно осуществляться параллельно с ядерным. В исследовании справедливо отмечается, что процесс прекращения и обращения вспять гонки вооружений должен быть единым и основанным на поэтапном подходе (пункт 144). Именно на этих принципах построена предложенная СССР 15 января 1986 года программа ликвидации до 2000 года ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, предусматривающая конструктивные меры и в других областях, в частности обычных вооружений. В той части, которая касается обычных вооружений, эта поэтапная программа получила конкретное развитие в Обращении государств - участников Варшавского Договора к государствам - членам НАТО, всем европейским странам с программой сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в Европе, принятом в Будапеште 11 июня 1986 года.
3. Государства социалистического содружества выступают за комплексный подход к проблеме разоружения, за то, чтобы ликвидация оружия массового уничтожения подкреплялась значительным сокращением вооруженных сил и обычных вооружений.
4. В выводах и рекомендациях исследования подчеркивается неотложный характер необходимости предпринятия конкретных шагов в области разоружения, касающегося обычных вооружений (пункт 188). Белорусская ССР считает, что время для таких шагов - и на глобальном и на региональном уровнях - давно назрело. Серьезную основу для них представляют названные предложения государств социалистического содружества. Исследование внесло свой вклад в углубление представлений о важном и безотлагательном характере проблемы обычных вооружений. Пора переходить к делу.
5. С учетом того, что противостояние в Европе двух крупнейших группировок вооруженных сил придает особую остроту данной проблеме на этом континенте, государства - члены Организации Варшавского Договора предложили существенное сокращение всех компонентов сухопутных войск и тактической ударной авиации европейских государств, а также соответствующих сил и средств США и Канады, размещенных в Европе, в широкой зоне - от Атлантики до Урала. Причем, предусматривается сокращение наряду с обычными и ядерных вооружений оперативно-тактического назначения с дальностью (радиусом) до 1 000 км. Сокращение вооруженных сил и вооружений призвано сопровождаться соответствующим снижением военных расходов государств.

/...

6. Сокращения предлагается осуществлять постепенно в согласованные сроки, без ущерба для чьей-либо безопасности. Вместе с сокращаемыми соединениями и частями сокращались бы и их штатные вооружения, включая ядерные средства. Целесообразность такого подхода подтверждается, кстати, пунктами 109, 140 и 150-151 исследования.

7. Предлагаемые сокращения носят радикальный характер. Начавшись с разового сокращения войск на 100-150 тысяч человек с каждой стороны и, соответственно, ударной тактической авиации, они могли бы привести к понижению к началу 90-х годов уровней сухопутных войск и тактической ядерной авиации обоих союзов в Европе приблизительно на 25 процентов по сравнению с нынешним уровнем. Вооруженные силы НАТО и Организации Варшавского Договора сократились бы более чем на миллион человек.

8. Этот процесс может быть продолжен и в дальнейшем, с вовлечением в него других европейских государств.

9. Одновременно государства-участники соглашения о сокращении вооруженных сил и вооружений обязались бы не наращивать сухопутные войска и тактическую ударную авиацию за пределами зоны сокращений.

10. Элементом большой важности в инициативе государств - участников Варшавского Договора является их обязательство никогда, ни при каких обстоятельствах не начинать военных действий против любого государства - будь то в Европе или в другом районе мира, если они сами не станут объектом агрессии.

11. Обращение государств - участников Варшавского Договора носит комплексный характер и содержит предложения о конкретных способах сокращения войск и вооружений, мерах доверия, обмене информацией, надежном и эффективном контроле и о возможных организационных рамках переговоров.

12. Если сторона, к которой обращены эти предложения, трансформирует свои заявления об озабоченности обычным аспектом гонки вооружений в конкретную политическую волю к существенным шагам по сокращению вооруженных сил и обычных вооружений, то будет положено начало этому важному процессу в регионе, обладающем повышенной их концентрацией.

13. Такое начало, как можно надеяться, послужит стимулом и примером для конкретных мер в других регионах, где проблема сокращения войск и обычных вооружений носит насущный характер.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]
[9 сентября 1986 года]

1. Магистральным направлением внешнеполитической деятельности Советского Союза является борьба против ядерной опасности, гонки вооружений, за сохранение и упрочение всеобщего мира. Эти цели воплощены в программе всеобщей безопасности через разоружение, которая содержится в Заявлении Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева от 15 января 1986 года и которая органически вписывается в выдвинутую XXVII съездом КПСС задачу создания основ всеобъемлющей системы международной безопасности.

/...

2. Руководствуясь интересами обеспечения безопасности в ядерно-космическую эру, СССР считает, что наряду с процессом повсеместного изъятия из арсеналов государств до конца нынешнего столетия оружия массового уничтожения ядерного и химического – и недопущения появления ударно-космических вооружений, предметом сокращений должны стать обычные вооружения и вооруженные силы. Такой комплексный подход к проблеме разоружения полностью соответствует духу и букве Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН, в котором, в частности, указывается, что "значительному прогрессу в области ядерного разоружения способствовал бы ... и прогресс в области ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений государств, обладающих ядерным оружием, и других государств в соответствующих районах".

3. Советская сторона глубоко убеждена, что безопасность безъядерного мира не может строиться на страхе перед возмездием, пусть даже с помощью обычного оружия. Вот почему она за принятие самых решительных мер для свертывания гонки вооружений и на этом направлении.

4. Советский Союз считает, что наряду с ликвидацией ядерного оружия проблема сокращения вооруженных сил и обычных вооружений приобретает особую остроту для настоящего и будущего Европы. Сегодня в этом регионе лицом к лицу стоят две крупнейшие группировки вооруженных сил, оснащенные самыми современными танками, ракетами, самолетами и другой боевой техникой, не говоря уже о стрелковом оружии всех видов. Вдобавок, так называемые обычные вооружения постоянно совершенствуются, становятся все более изощренными, приобретают все большую мощность, точность и дальность, приближаясь по своим боевым характеристикам к средствам массового истребления.

5. Особенности современного оружия и военно-технический фактор времени делает практически неуловимой грань между началом вооруженного конфликта с применением обычных вооружений и всеобщей катастрофой. Перенасыщение же Европы современными системами обычных вооружений подрывает военно-стратегическую стабильность на европейском континенте и за его пределами, резко усиливает опасность развязывания вооруженного конфликта и провоцирования ядерной войны. Наличие ныне примерного паритета между противостоящими группировками в области обычных вооружений и вооруженных сил не является гарантией в том числе и против возникновения войны вследствие случайности или неправильной интерпретации действий друг друга.

6. В стремлении оздоровить обстановку на европейском континенте, избавить его от угрозы опустошительной войны Советский Союз предлагает действовать решительно, масштабно. В первую очередь необходимо кардинально снизить уровень военного противостояния на европейском континенте. Именно на это направлена выдвинутая государствами – участниками Варшавского Договора в июне с.г. программа сокращения вооруженных сил и обычных вооружений в Европе, адресованная всем другим европейским государствам, США и Канаде. Она вытекает из их последовательной политики, направленной на устранение военной угрозы, создание надежного безопасного мира, из оборонительного характера их военной доктрины, которая предполагает поддержание равновесия военных сил на возможно более низком уровне, сокращение военных потенциалов до пределов достаточности, необходимых для обороны.

/...

7. Конкретные и развернутые предложения на этот счет, будучи весомым дополнением выдвинутого Советским Союзом плана поэтапного ядерного разоружения, имеют вместе с тем самостоятельный характер. Их реализация существенно снизила бы уровень военной опасности в Европе.
8. Указанные предложения предусматривают существенное сокращение всех компонентов сухопутных войск и тактической ударной авиации европейских государств, а также соответствующих сил и средств США и Канады, размещенных в Европе. Одновременно с обычными вооружениями сокращению подлежали бы и ядерные вооружения оперативно-тактического назначения с дальностью (радиусом действия) до 1 000 километров.
9. Географическая зона сокращения - территория всей Европы - от Атлантики до Урала.
10. При наличии встречной готовности стран Североатлантического союза уже в начале 90-х годов сухопутные войска и тактическая ударная авиация обоих союзов в Европе были бы сокращены приблизительно на 25 процентов по сравнению с сегодняшним уровнем, т.е. противостоящие друг другу группировки вооруженных сил уменьшились бы в сумме более чем на миллион человек. Сокращались бы и штатные вооружения, включая ядерные средства.
11. В качестве первоначального шага предлагается провести разовое взаимное сокращение в течение одного-двух лет численности войск государств противостоящих военно-политических союзов на 100-150 тысяч человек с каждой стороны. В рамках этой меры важное значение имело бы сокращение тактической ударной авиации. Сразу же после этого государства Варшавского Договора готовы идти на дальнейшие значительные сокращения.
12. Все государства-участники соглашения о сокращении вооруженных сил и вооружений взяли бы на себя обязательство о неувеличении сухопутных войск и тактической ударной авиации на пределах зоны сокращений.
13. Сокращения осуществлялись бы постепенно в согласованные сроки и при постоянном сохранении военного равновесия на пониженных уровнях без ущерба для чьей-либо безопасности.
14. Предлагается выработать такой порядок сокращения, при котором обеспечивалось бы уменьшение опасности внезапного нападения и упрочения военно-стратегической стабильности в Европе. Для этого имеется в виду договориться о значительном сокращении уже в самом начале тактической ударной авиации, а также об уменьшении концентрации войск вдоль линии соприкосновения двух военно-политических союзов в Европе. Имея в виду существующую озабоченность на этот счет, Советский Союз и другие социалистические страны готовы обсудить и дополнительные меры, которые могли бы способствовать решению задачи предотвращения внезапного нападения.
15. Важное значение придается ими и согласованию различных мер, способствующих укреплению взаимного доверия.
16. Все предлагаемые сокращения проводились бы в жизнь под надежным и эффективным контролем, в том числе с использованием международных процедур, вплоть до инспекции на местах.

/...

17. Наряду с мерами контроля за самим процессом сокращения устанавливалось бы наблюдение за военной деятельностью оставшихся после сокращения войск.
18. Применялись бы также адекватные формы проверки за осуществляемыми мерами по укреплению взаимного доверия. По существу для наблюдения будет открыта военная деятельность войск, остающихся после сокращения, - на всей территории Европы от Атлантики до Урала.
19. Для осуществления контроля в согласованный момент стороны обмениваются соответствующими цифровыми данными. Производились бы уведомления о начале и завершении сокращений.
20. Для целей контроля учреждалась бы международная консультативная комиссия с участием представителей стран НАТО и Варшавского Договора, а также заинтересованных нейтральных и неприсоединившихся, других европейских государств.
21. Государства - участники Варшавского Договора не ставят каких-либо предварительных условий для начала предметного обсуждения своих предложений. Они также готовы рассмотреть в конструктивном духе и другие предложения на этот счет, которые могут быть выдвинуты со стороны государств - членов НАТО, нейтральных и неприсоединившихся, других европейских государств. Главное - как можно быстрее обеспечить практические, реально осязаемые результаты, ведущие к снижению уровня военного противостояния в Европе.
22. По мнению Советского Союза, эти новые предложения целиком и полностью отвечают содержанию принятой на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюции 40/94 А, в которой, как известно, содержался призыв ко всем правительствам "принимать соответствующие меры на региональном уровне в целях укрепления мира и безопасности путем ограничения и сокращения вооруженных сил и обычных вооружений ...". Важно, чтобы и другие государства следовали духу этого решения Организации Объединенных Наций.
23. Стремление договориться о сокращении обычных вооружений и вооруженных сил в общеевропейском масштабе и готовность использовать для этого все возможные каналы и форумы отнюдь не снижают заинтересованности СССР и других государств Варшавского Договора в достижении позитивных результатов на ведущихся в Вене переговорах о взаимном сокращении вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. К сожалению, реального продвижения на венских переговорах до сих пор нет. Между тем необходимые предпосылки для возможной договоренности имеются. Они были созданы внесением социалистическими странами 20 февраля 1986 года развернутого проекта соглашения о начальном сокращении советских и американских войск и последующем замораживании уровней вооруженных сил и вооружений НАТО и Варшавского Договора в центре Европы. В нем содержатся новые конструктивные элементы, идущие в направлении взаимоприемлемого компромисса по тем аспектам, где разногласия между сторонами наиболее существенны, в том числе по вопросу о контроле.
24. Но чтобы указанное частичное решение стало реальностью, необходима политическая воля, серьезное намерение договариваться всех участников переговоров. Однако именно этого, решающего элемента пока не видно в позиции стран НАТО.

25. Предлагая договориться о сокращении объема вооружений и вооруженных сил в общеевропейском масштабе, Советский Союз выступает за снижение уровня военного противостояния и в других регионах, в частности, в азиатско-тихоокеанском, где милитаризация, нарастание военной угрозы начинают набирать опасную силу. СССР придает большое значение радикальному сокращению вооруженных сил и обычных вооружений в Азии до пределов разумной достаточности и активно действует в интересах включения азиатско-тихоокеанского региона в общий процесс создания всеобъемлющей системы международной безопасности.

26. Советский Союз будет и дальше предпринимать энергичные усилия с тем, чтобы положить практическое начало прекращению гонки вооружений, перейти к разоружению, прежде всего в ядерной, а также в обычной областях, обеспечить реальный сдвиг в направлении снижения уровня военного противостояния, укрепить всеобщую безопасность.